



## **Spare parts list**

**(16302020) K 5.93M \*CA**

**(16302030) K 5.93M PLUS**

## DE HINWEISE

### Weitere Sprachen:

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) im Bereich Service.

Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

### Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

### Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

### Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

### Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

### Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

## EN INSTRUCTIONS

### Other languages:

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) in the Service division.

The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

### Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

### Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

### Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

### Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

### Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

## FR REMARQUES

### Autres langues:

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) dans le menu Service.

La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

### Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composants utilisées dans la construction.

### Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

### Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

### Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

### Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

## IT AVVERTENZE

### Altre lingue:

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

### Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

### Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

### Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

### Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

### Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

## ES INDICACIONES

### Otros idiomas:

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

### Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

### Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de = 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

### Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

### Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

### Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

## PL WSKAZÓWKI

### Pozostałe języki:

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

### Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

### Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

### Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

### Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

### Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

## **RU УКАЗАНИЯ:**

### **Другие языки:**

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service  
Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

### **Указание количества:**

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

### **Товар, продаваемый на метры:**

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

### **Варианты исполнения/заводские номера:**

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

### **Лакированные детали:**

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

### **Технические изменения:**

Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

# CONTENT LIST

**1.0 Housing**

**2.0 Pump set**

**2.1 Housing**

**2.2 Thrust guidance**

**3.0 Motor**

**4.0 Accessories**

**4.1 Hand trigger gun**

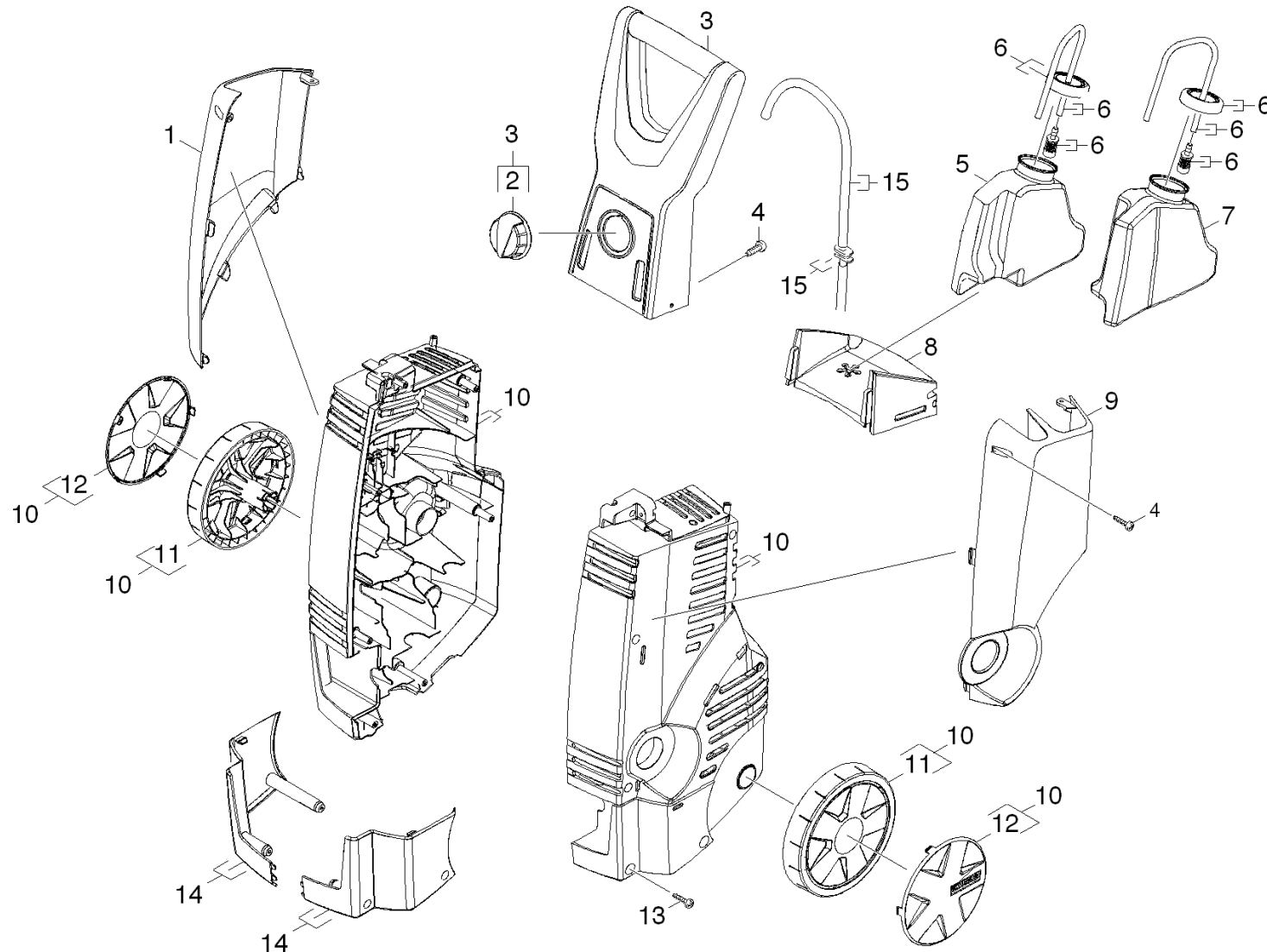
**4.2 Jet pipe**

**5.0 Electric box**

**5.1 Electric box**

**5.2 Electric box**

# 1.0 Housing



## 1.0 Housing

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
1	Holder accessories left K3.93/5.93	90371600	1		
2	Proportioning valve chemistry	45800000	1		
3	Hand grip complete K5.93	90120570	1		
4	Screw 4x22	90862030	4		
5	Tank cleaning agents right K X.93M	90371670	1		
6	Filter cleaning agents complete	90117110	2		
7	Tank cleaning agents left K X.93M	90371660	1		
8	Holder tank K X.93M	90371490	1		
9	Holder accessories right K3.93/5.93	90371610	1		
10	Housing pair complete	90013740	1		
11	Wheel neutrally D160	90371550	2		
12	Wheel cab silver D160	90371800	2		
13	Screw Hi-Lo d.4x22 Torx-d.7,5	90861730	11		
14	Bumper complete K5.93	90371640	1		
15	Hose cleaning agents complete 520mm	90117120	1		

## 2.0 Pump set

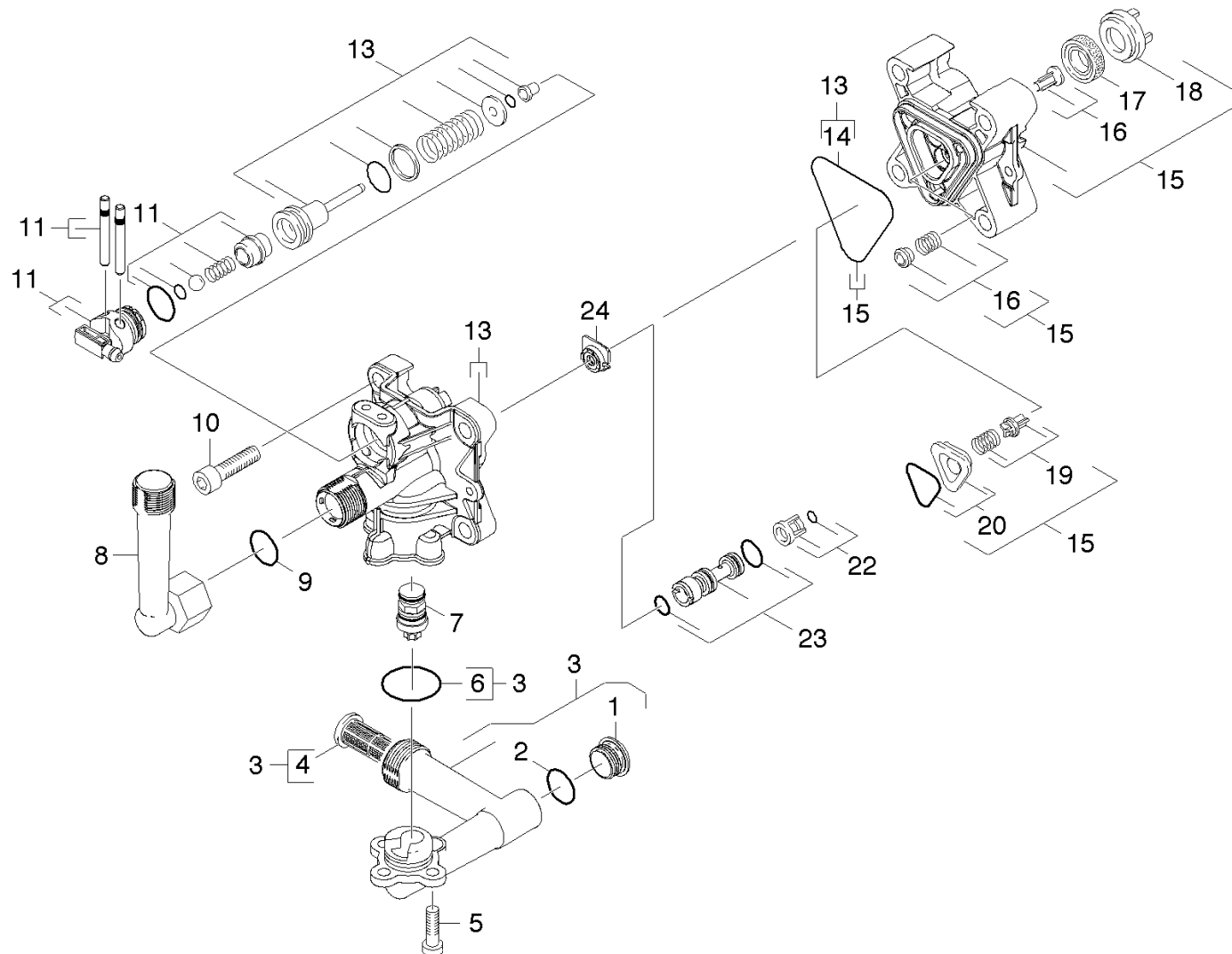
2.1 Housing

2.2 Thrust guidance





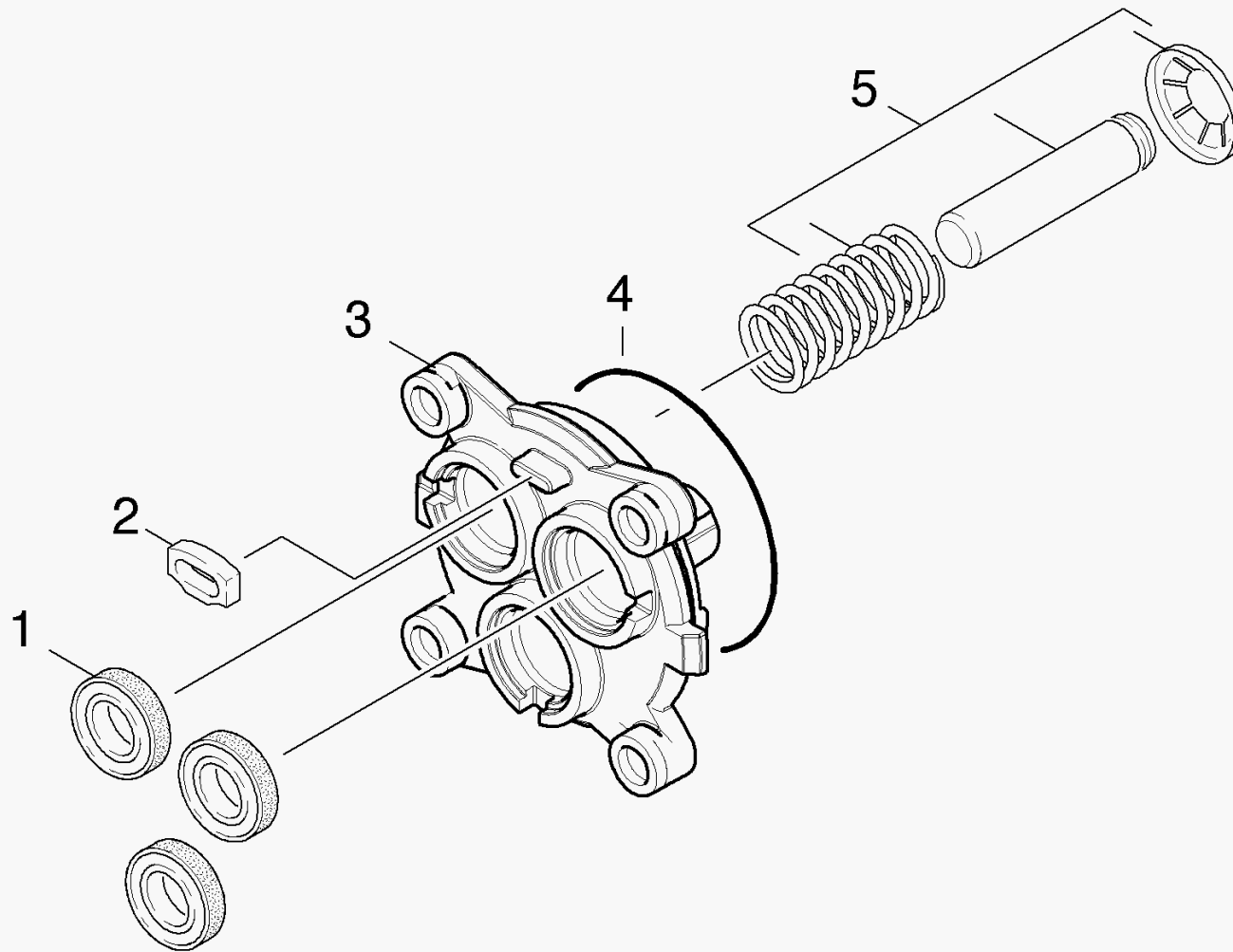
## 2.1 Housing



## 2.1 Housing

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
1	SCREW.PLUG	90368980	1		
2	O-Ring seal 15x2	90814020	1		
3	Suction connection	90013520	1		
4	Fine filter	57315980	1		
5	SCREW M6X16 TORX TRILOBATA	90861990	3		
6	O-Ring d.20 x 2	90814170	1		
7	BY-PASS VALVE	90012810	1		
8	CONNECTION	90012790	1		
9	O-Ring d. 10 x 2 NBR 70	63621510	1		
10	Cylinder head screw M8x65 -8.8-A2E ISO4	73061510	4		
11	Spare parts set chemistry	90012770	1		
13	SPARE PART	90012730	1		
14	Form seal	90814240	1		
15	Headtube	90012740	1		
16	Moulded part complete	90011100	1		
17	Grooved ring	63628750	3		
18	Backup Ring	90370590	3		
19	VALVE	90012750	1		
20	JOINING PIECE	90012760	1		
22	Cage complete	90118120	1		
23	Injector cleaning agents complete	90118130	1		
24	Distance holder	90371420	1		

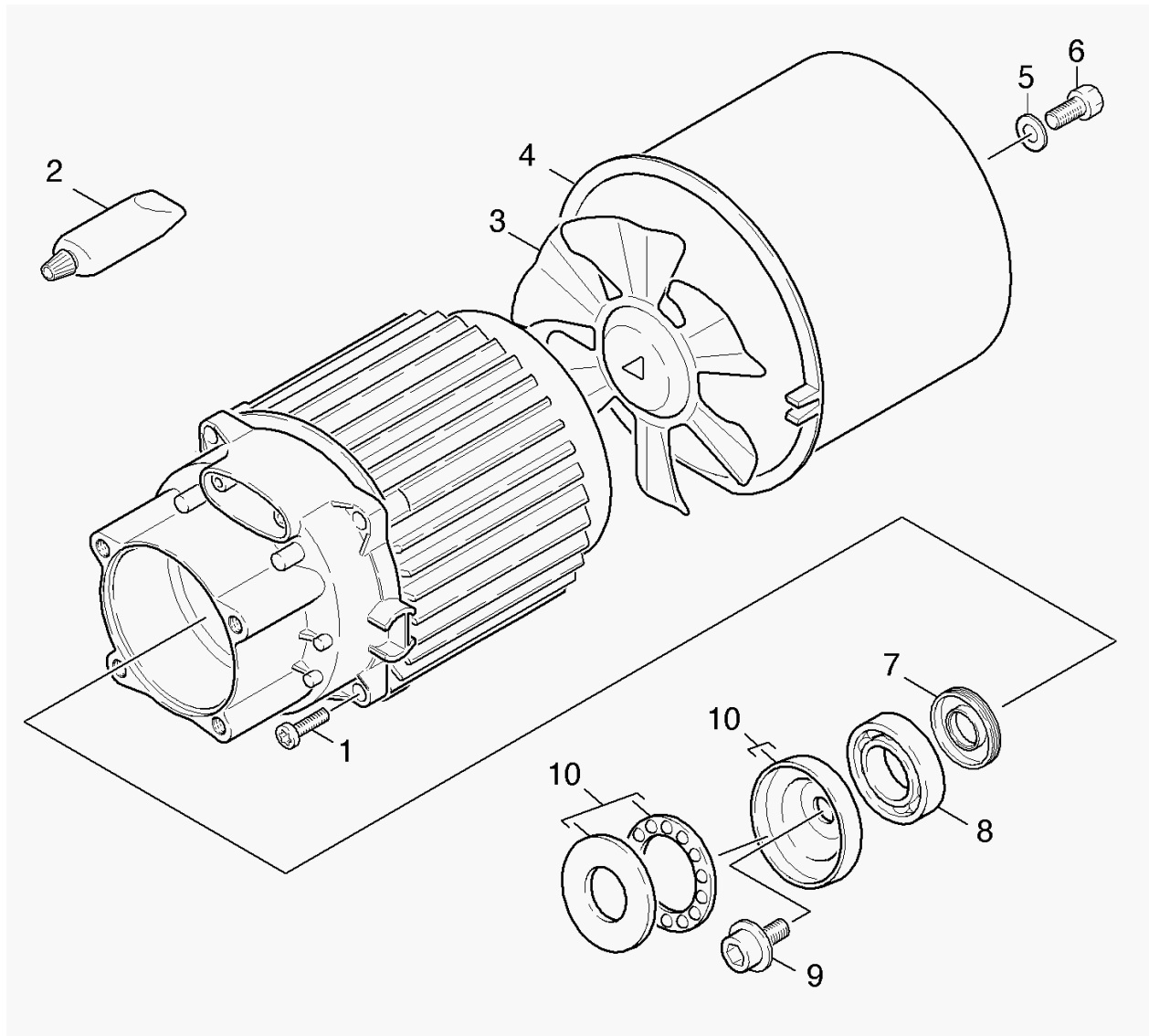
## 2.2 Thrust guidance



## 2.2 Thrust guidance

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
1	SEAL	69640260	3		
2	Spacer - Seal	90480710	1		
3	THRUST GUIDANCE	90420500	1		
4	O-Ring seal 62x3 NBR 70Shore	90804260	1		
5	Piston complete 3 QTY.	90013260	1		

### 3.0 Motor



### 3.0 Motor

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
1	Screw M 5x20	90861850	4		
2	Viscous oil 50ml	69640920	1		
3	Blower wheel	90391880	1		
4	HOUSING	69640900	1		
5	Serrated lock washer A8,4-FSt-A3E DIN67	73122330	1		
6	Hexagonal head screw M8x16-8.8-A2E ISO	73043950	1		
7	Rotary shaft seal 17x35x5	90780070	1		
8	Ball bearing 6303 -St DIN 625	74010100	1		
9	Wobble plate screw M8x16	90861690	1		
10	Swash plate	90013020	1		

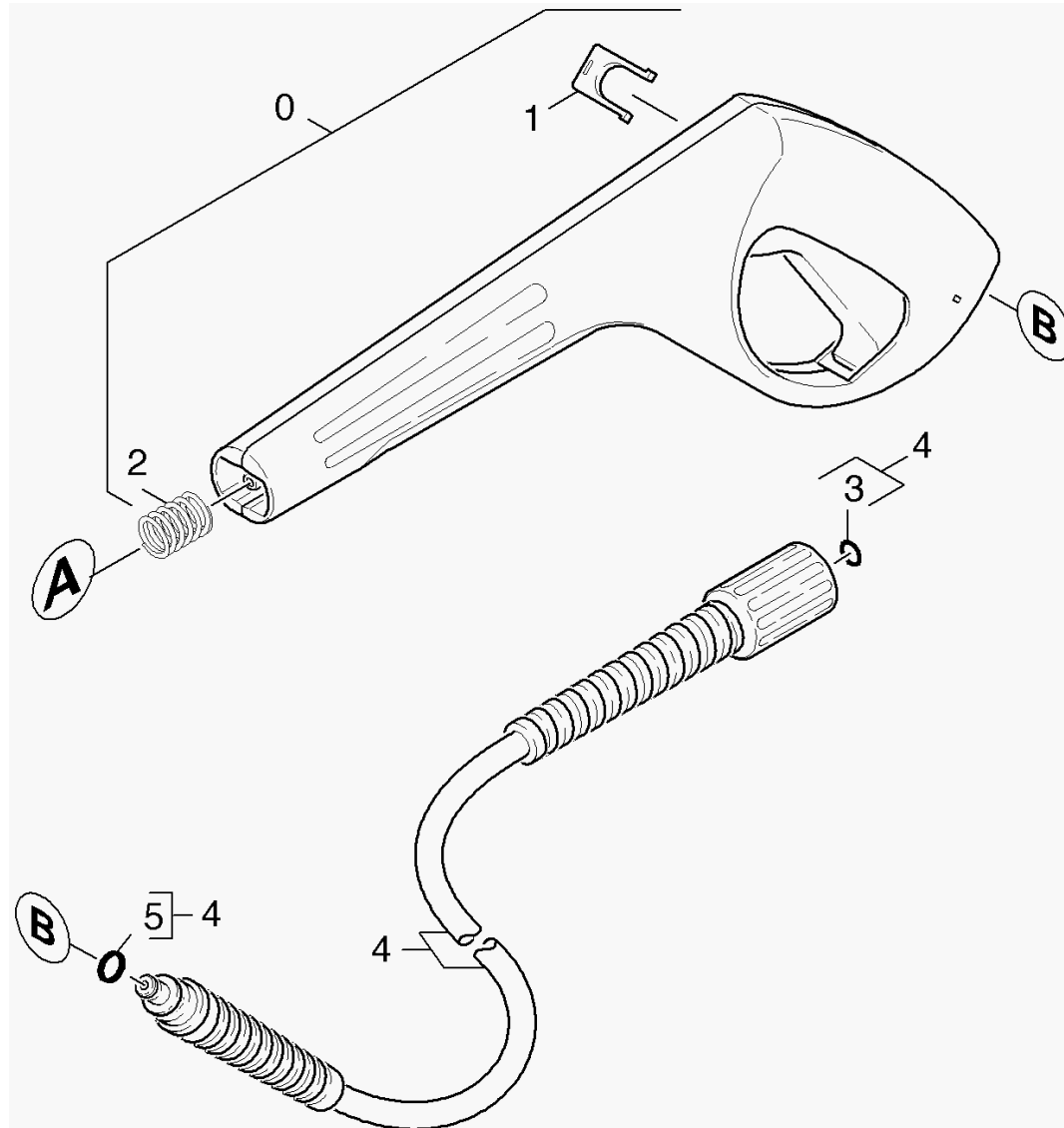
## 4.0 Accessories

4.1 Hand trigger gun

4.2 Jet pipe



## 4.1 Hand trigger gun

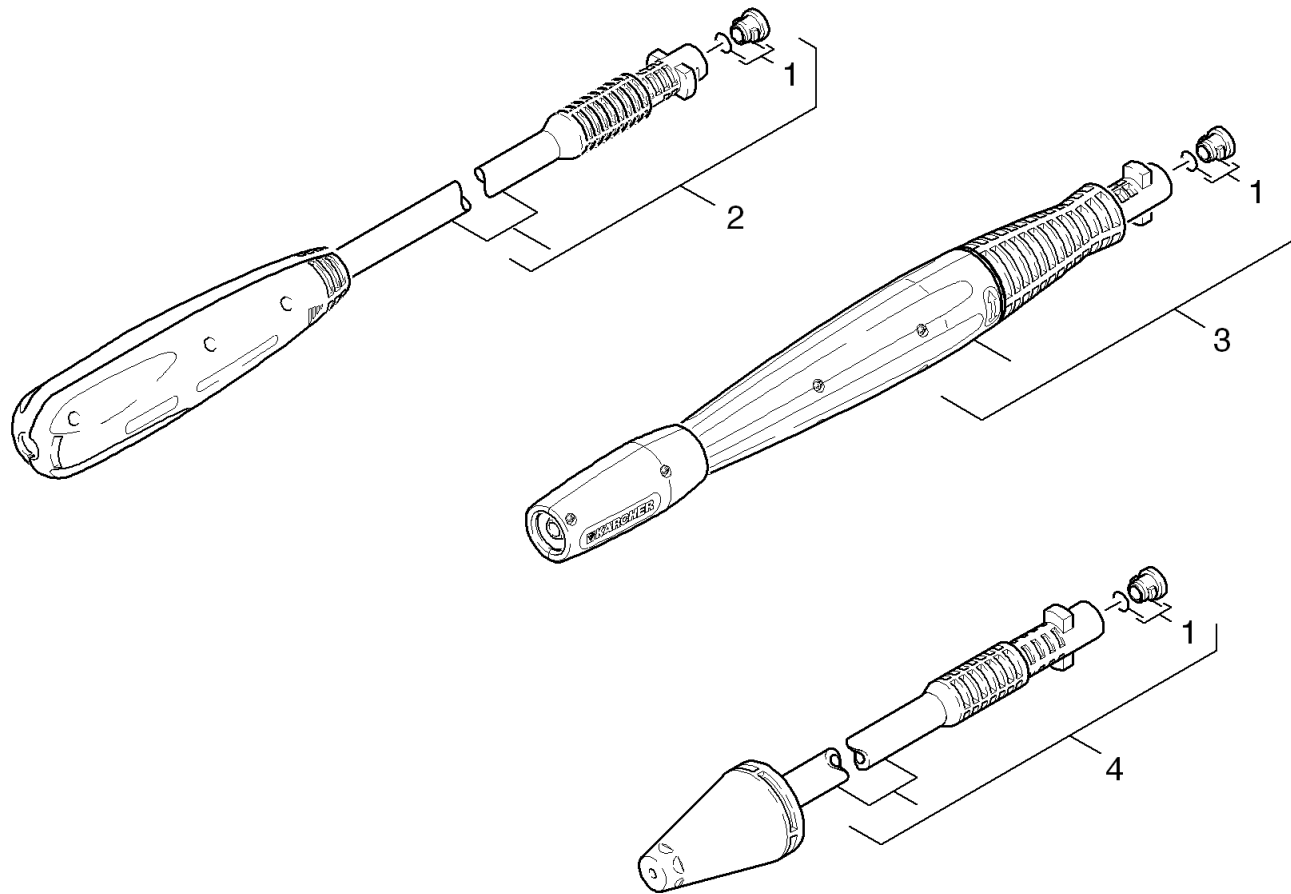




## 4.1 Hand trigger gun

POS	DESCRIPTION <a href="#">ADDITIONAL INFORMATIONS</a>	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
0	Pistol-M replacement packaged V1.1 RM K5	26412030	1		
1	CLAMP	50371640	1		
2	Pressure spring	53324640	1		
3	Spare part set O-Ring seal 5x-Kaercher	28802960	1		
4	High pressure hose 9/16MPa	63904630	1		
5	GASKET	63631980	1		

## 4.2 Jet pipe



## 4.2 Jet pipe

POS	DESCRIPTION <a href="#">ADDITIONAL INFORMATIONS</a>	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
1	O-Ring seal set	26407290	1		
2	Stockpiling discontinued	77779990	1		
3	VPS K5 0287	47605270	1		
4	ROTARY NOZZLE	47639910	1		

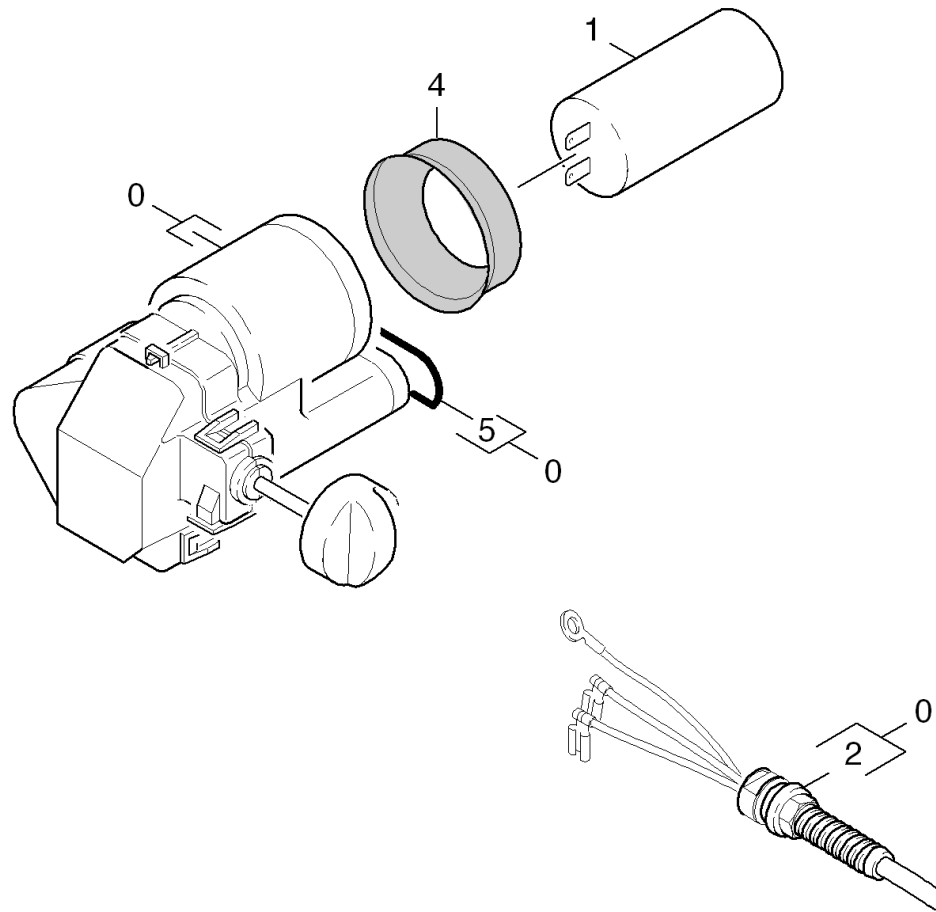
## 5.0 Electric box

5.1 Electric box

5.2 Electric box



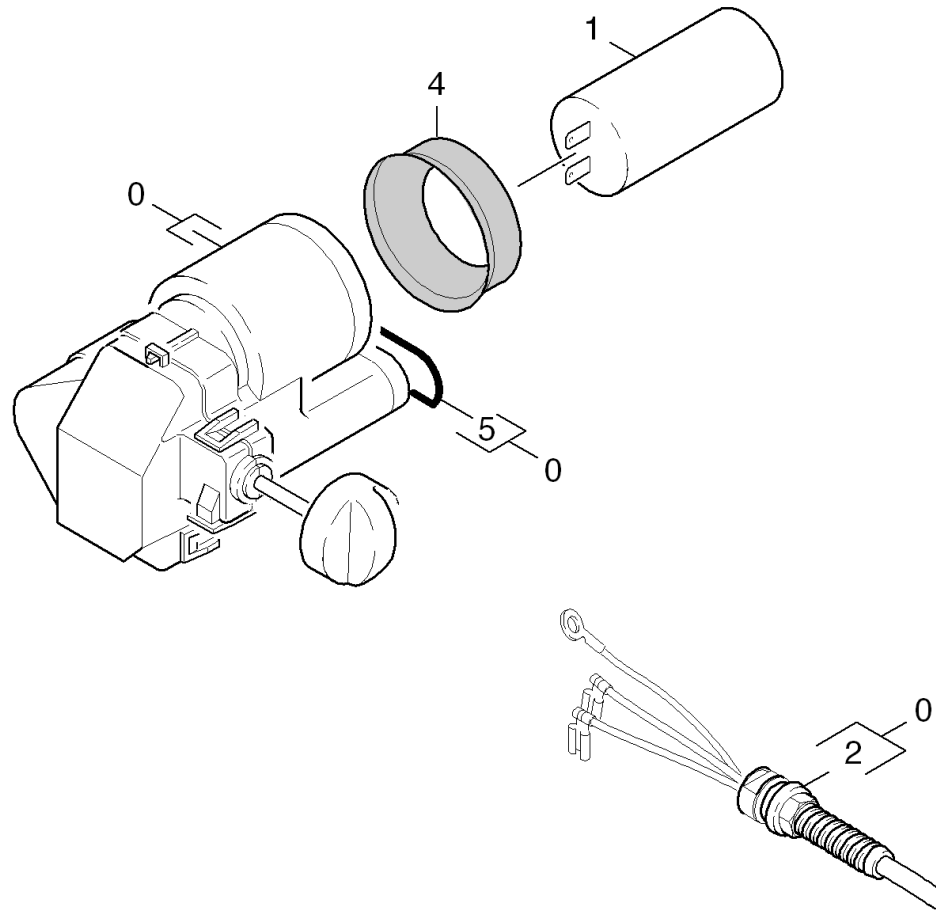
## 5.1 Electric box



## 5.1 Electric box

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
0	Electric box <a href="#">1.630-202.0</a>	90015600	1		
1	CAPACITOR 65MUEF	90850360	1		
2	Cable with plug <a href="#">1.630-202.0</a>	90841790	1		
4	Joint ring capacitor d.45, 70 Shore	90804210	1		
5	O-Ring d.20 x 2	90814170	1		

## 5.2 Electric box



## 5.2 Electric box

POS	DESCRIPTION ADDITIONAL INFORMATIONS	PART NO	QTY.	FROM SER.NR.	UP TO SER. NR.
0	Electric box K5.93 (C=65mF) * <a href="#">1.630-203.0</a>	90123250	1		
1	CAPACITOR 65MUEF	90850360	1		
2	Cable with plug <a href="#">1.630-203.0</a>	90841490	1		
4	Joint ring capacitor d.45, 70 Shore	90804210	1		
5	O-Ring d.20 x 2	90814170	1		





## Lista de piezas de repuesto

(16302020) K 5.93M \*CA

(16302030) K 5.93M PLUS

## DE HINWEISE

### Weitere Sprachen:

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) im Bereich Service.  
Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

### Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

### Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

### Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

### Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

### Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

## EN INSTRUCTIONS

### Other languages:

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) in the Service division.  
The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

### Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

### Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

### Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

### Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

### Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

## FR REMARQUES

### Autres langues:

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) dans le menu Service.  
La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

### Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composants utilisées dans la construction.

### Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

### Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

### Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

### Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

## IT AVVERTENZE

### Altre lingue:

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

### Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

### Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

### Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

### Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

### Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

## ES INDICACIONES

### Otros idiomas:

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

### Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

### Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de = 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

### Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

### Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

### Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

## PL WSKAZÓWKI

### Pozostałe języki:

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

### Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

### Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

### Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

### Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

### Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

## **RU УКАЗАНИЯ:**

### **Другие языки:**

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service  
Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

### **Указание количества:**

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

### **Товар, продаваемый на метры:**

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

### **Варианты исполнения/заводские номера:**

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

### **Лакированные детали:**

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

### **Технические изменения:**

Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

# ÍNDICE

## 1.0 Carcasa

## 2.0 Grupo motobomba

### 2.1 Cámara de válvulas

### 2.2 Guía de empuje en línea recta

## 3.0 Motor

## 4.0 Accesorios

### 4.1 Pistola pulverizadora manual

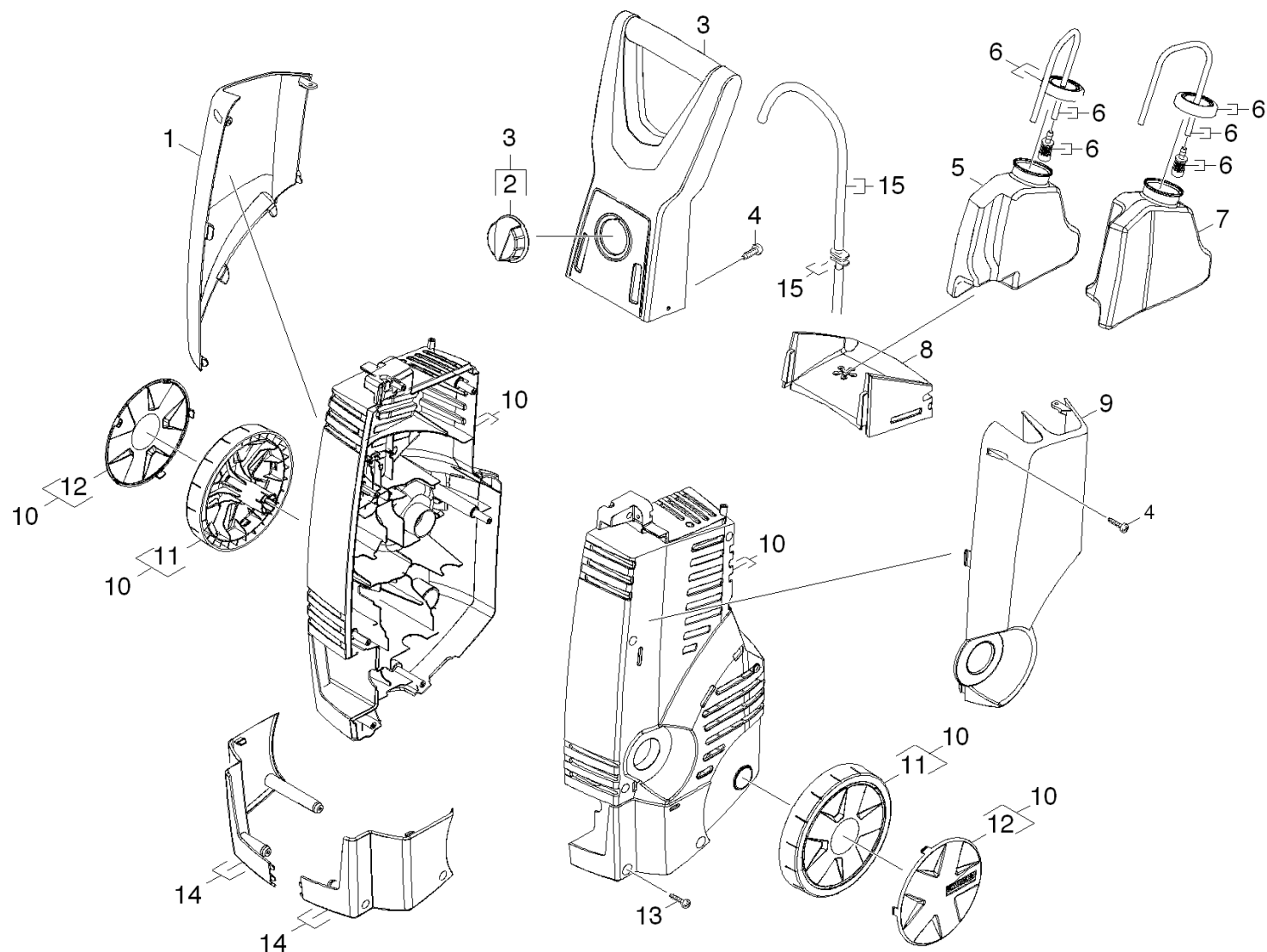
### 4.2 Lanza dosificadora

## 5.0 Caja eléctrica

### 5.1 Caja eléctrica

### 5.2 Caja eléctrica

## 1.0 Carcasa



## 1.0 Carcasa

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
1	Soporte accesorios izquierda K3.93/5.93	90371600	1		
2	Válvula dosificadora productos químicos	45800000	1		
3	Mango completo K5.93	90120570	1		
4	Tornillo 4x22	90862030	4		
5	Depósito detergente derecha K X.93M	90371670	1		
6	Filtro detergente completo	90117110	2		
7	Depósito detergente izquierda K X.93M	90371660	1		
8	Soporte depósito K X.93M	90371490	1		
9	Soporte accesorios derecha K3.93/5.93	90371610	1		
10	Pareja de cracasas completo	90013740	1		
11	Rueda neutral D160	90371550	2		
12	Tapacubos plata D160	90371800	2		
13	Tornillo Hi-Lo d.4x22 Torx-d.7,5	90861730	11		
14	Parachoques completo K5.93	90371640	1		
15	Manguera detergente completo 520mm	90117120	1		

## 2.0 Grupo motobomba

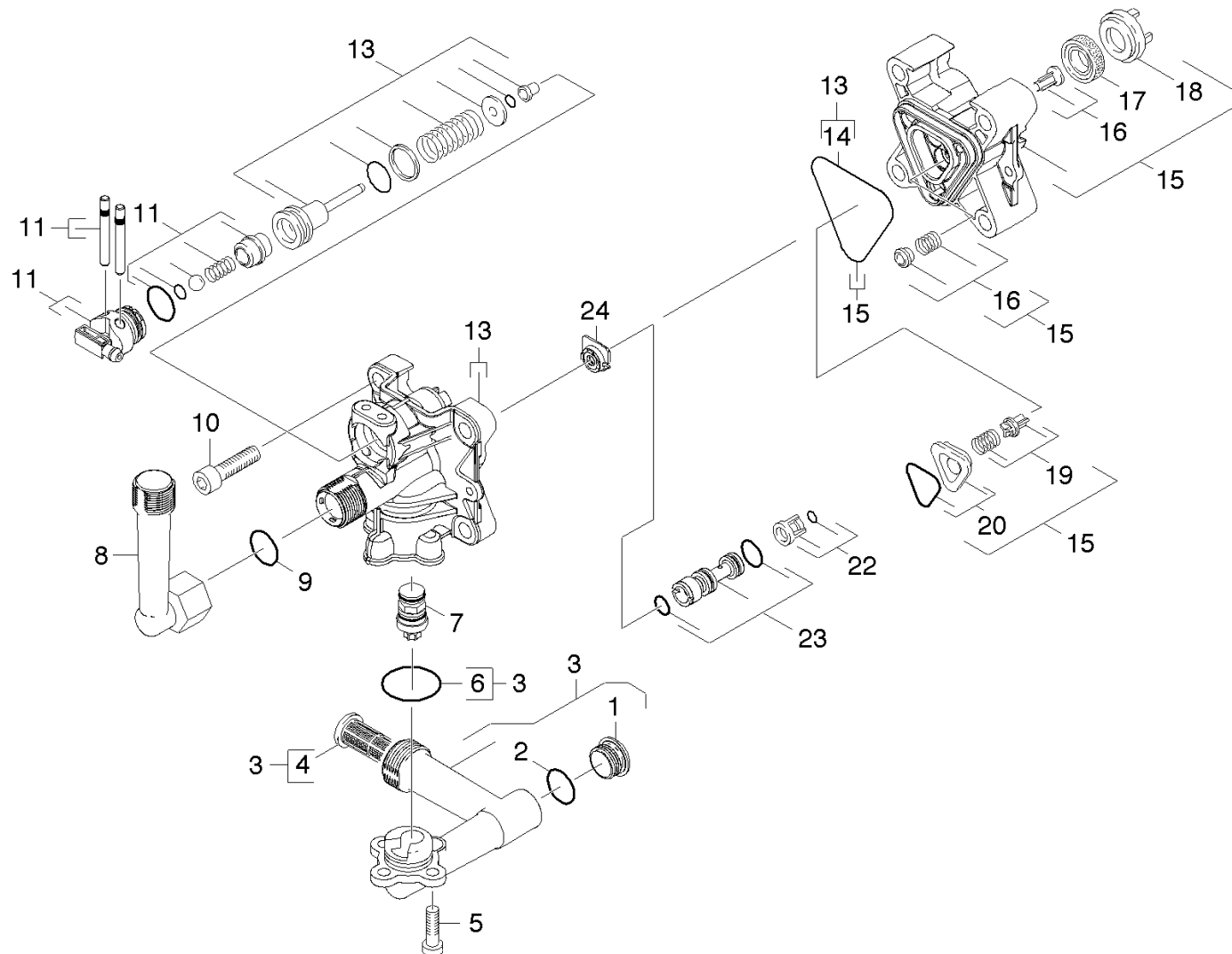
2.1 Cámara de válvulas

2.2 Guía de empuje en línea recta





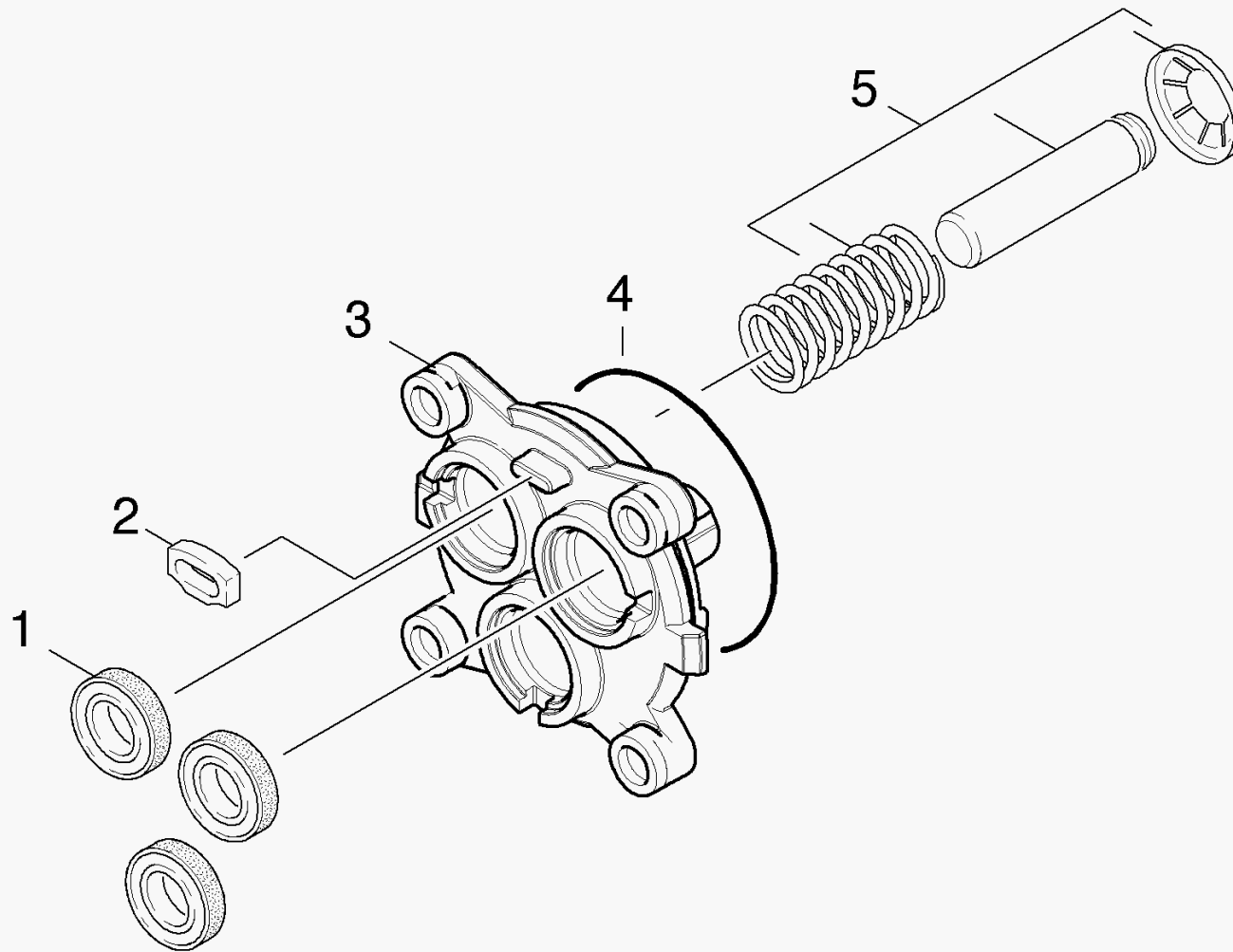
## 2.1 Cámara de válvulas



## 2.1 Cámara de válvulas

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
1	SCREW.PLUG	90368980	1		
2	Anillo de guarnicion 15x2	90814020	1		
3	Conexión para manguera de aspiración	90013520	1		
4	Filtro de depuración fina	57315980	1		
5	SCREW M6X16 TORX TRILOBATA	90861990	3		
6	Anillo de guarnicion 20 x 2	90814170	1		
7	BY-PASS VALVE	90012810	1		
8	CONNECTION	90012790	1		
9	Anillo de guarnicion 10 x 2 NBR 70	63621510	1		
10	Tornillo de cabeza cilíndrica M8x65 -8.8	73061510	4		
11	Juego de piezas de repuesto productos qu	90012770	1		
13	SPARE PART	90012730	1		
14	Junta perfilada	90814240	1		
15	Headtube	90012740	1		
16	Pieza perfilada completo	90011100	1		
17	Retén labial	63628750	3		
18	Backup Ring	90370590	3		
19	VALVE	90012750	1		
20	JOINING PIECE	90012760	1		
22	Jaula completo	90118120	1		
23	Inyector detergente completo	90118130	1		
24	Distanciador	90371420	1		

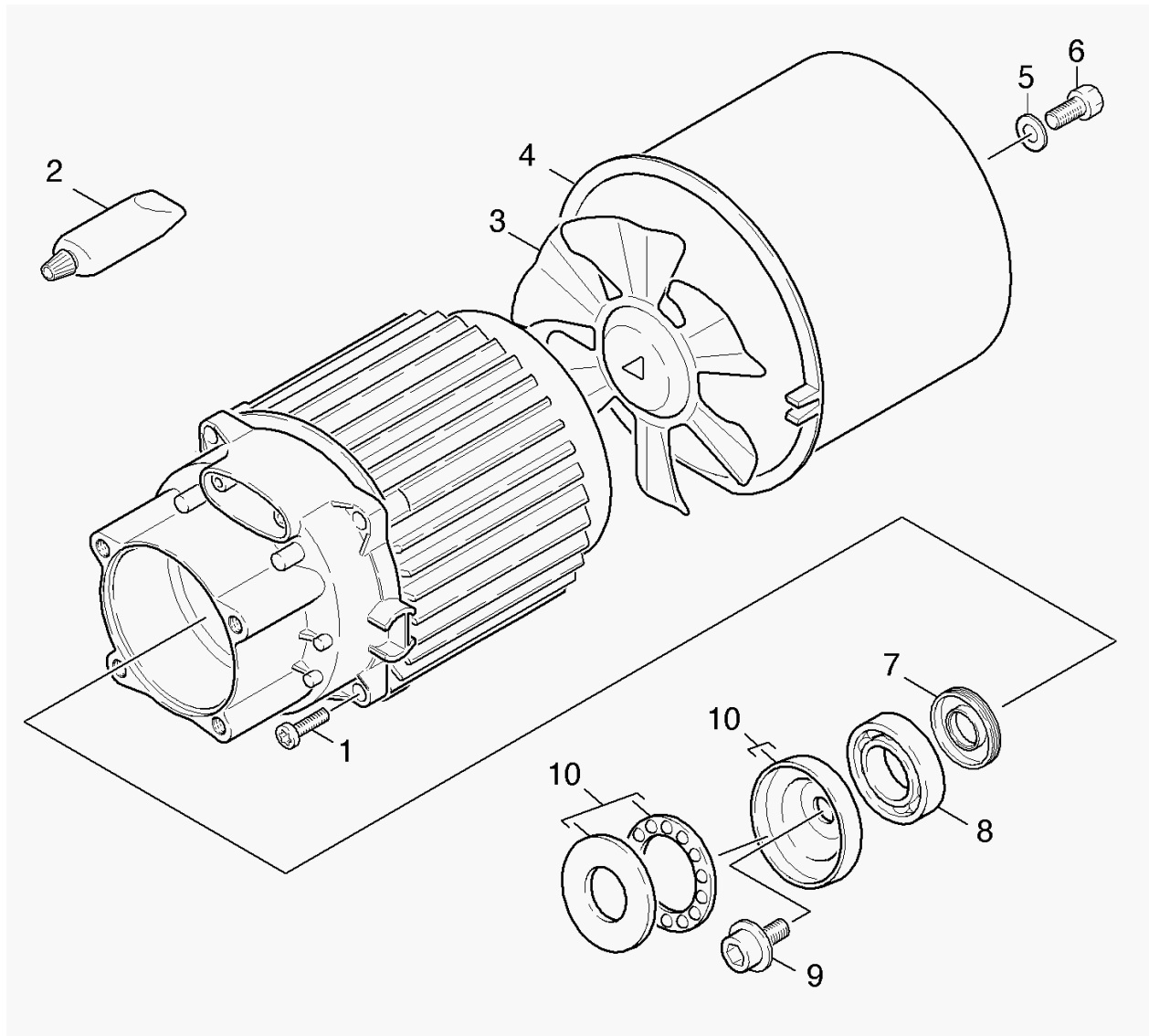
## 2.2 Guía de empuje en línea recta



## 2.2 Guía de empuje en línea recta

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
1	ANILLO DE RANURA	69640260	3		
2	Junta	90480710	1		
3	THRUST GUIDANCE	90420500	1		
4	Anillo de guarnicion 62x3 NBR 70Shore	90804260	1		
5	Émbolo completo 3 UNIDADES	90013260	1		

### 3.0 Motor



### 3.0 Motor

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
1	Tornillo M 5x20	90861850	4		
2	Grasa fluida 50ml	69640920	1		
3	Rueda del ventilador	90391880	1		
4	CARCASA VENTILADOR	69640900	1		
5	Arandela de frenado A8,4-FSt-A3E DIN679	73122330	1		
6	Tornillo hexagonal M8x16-8.8-A2E ISO 40	73043950	1		
7	Anillo retén radial 17x35x5	90780070	1		
8	Rodamiento de bolas 6303 -St DIN 625	74010100	1		
9	Tornillo con disco M 8x16	90861690	1		
10	Plato distribuidor	90013020	1		

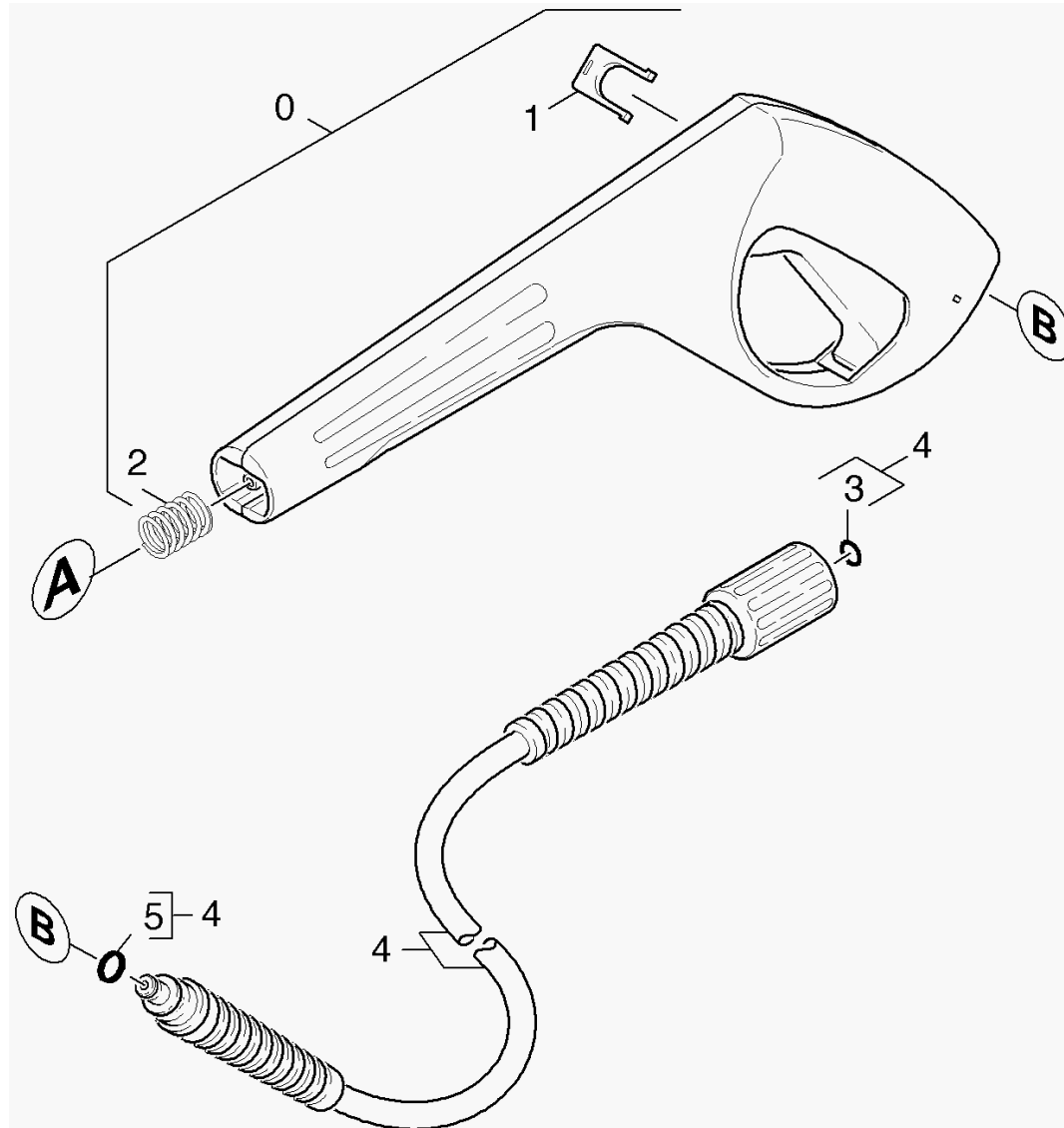
## 4.0 Accesorios

4.1 Pistola pulverizadora manual

4.2 Lanza dosificadora



## 4.1 Pistola pulverizadora manual

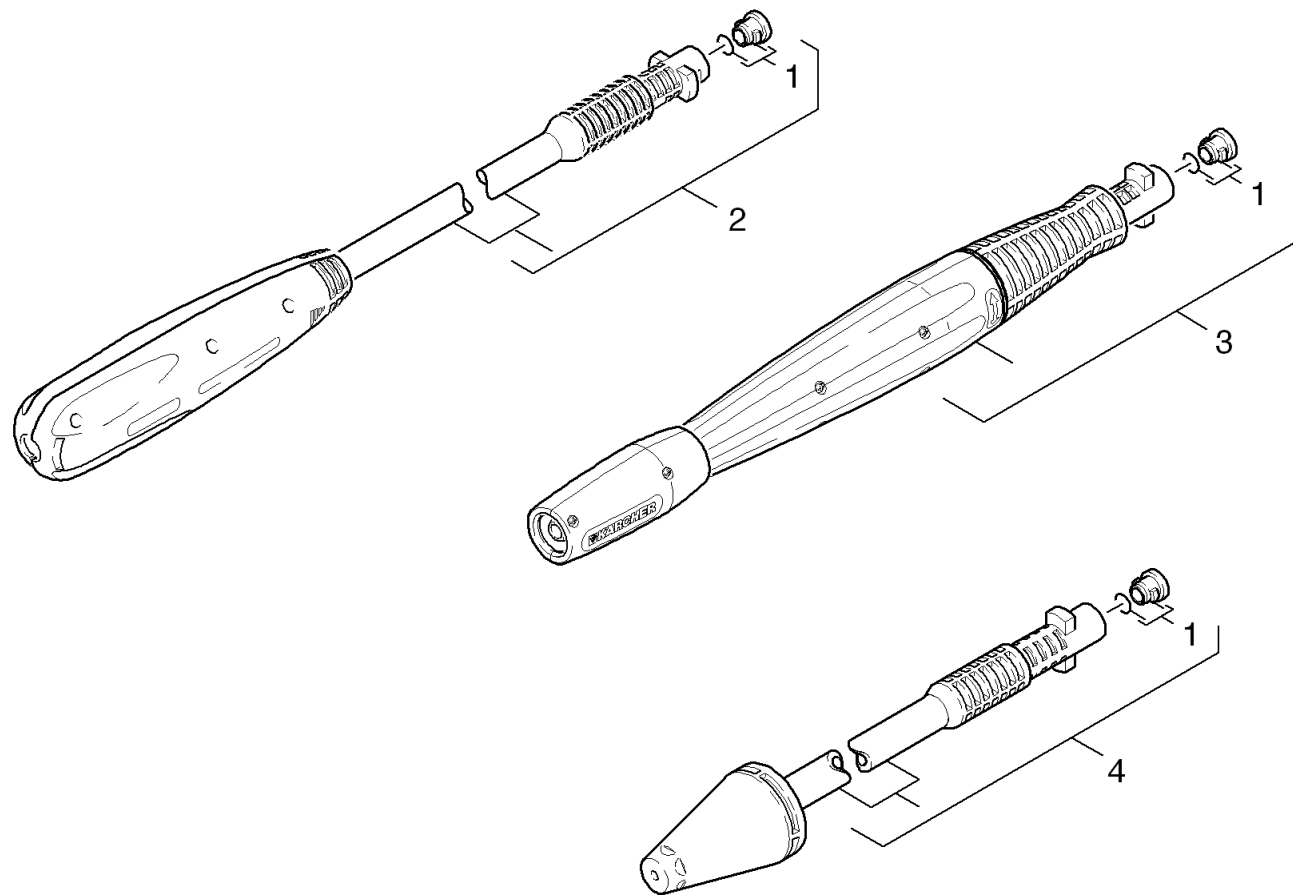




## 4.1 Pistola pulverizadora manual

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
0	Pistola-M recambio embalado V1.1 RM K5-K	26412030	1		
1	GRAPA	50371640	1		
2	Resorte de compresión	53324640	1		
3	Juego de piezas de repuesto anillo de gu	28802960	1		
4	Manguera de alta presión 9/16MPa	63904630	1		
5	ANILLO DE GUARNICION 6x2	63631980	1		

## 4.2 Lanza dosificadora



## 4.2 Lanza dosificadora

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
1	Anillo de guarnicion set	26407290	1		
2	Reservas ajustado	77779990	1		
3	VPS K5 0287	47605270	1		
4	BOQUILLA ROTANTE LP/027	47639910	1		

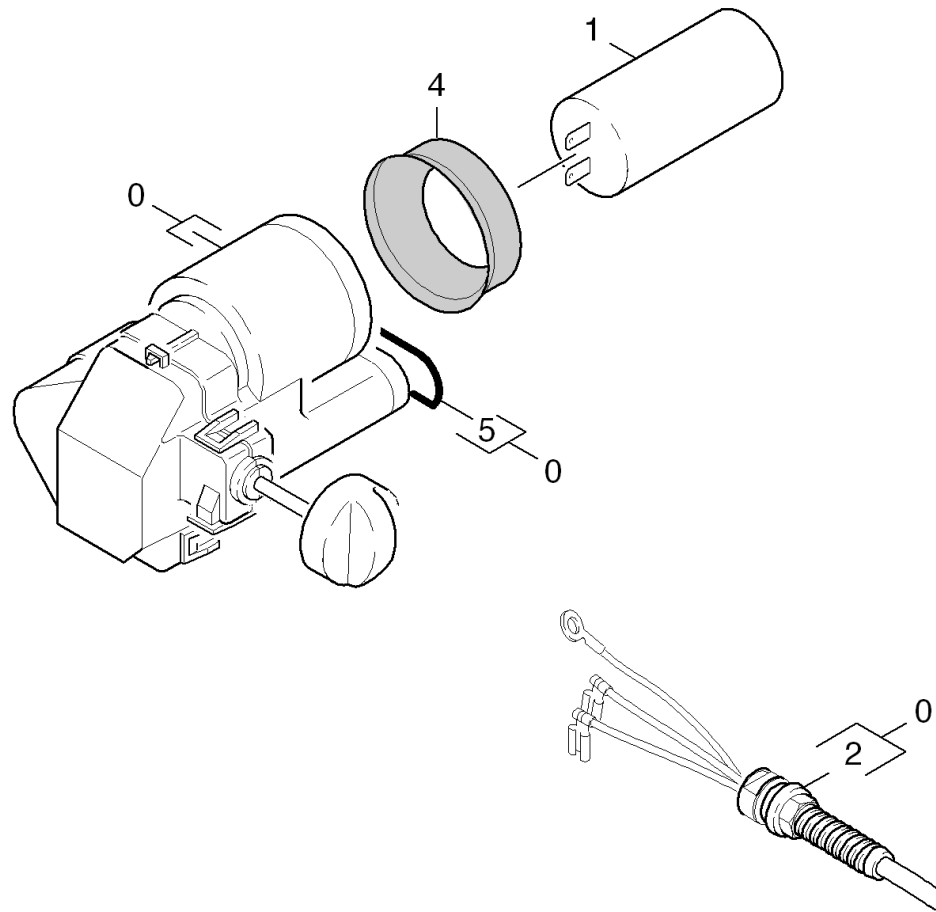
## 5.0 Caja eléctrica

5.1 Caja eléctrica

5.2 Caja eléctrica



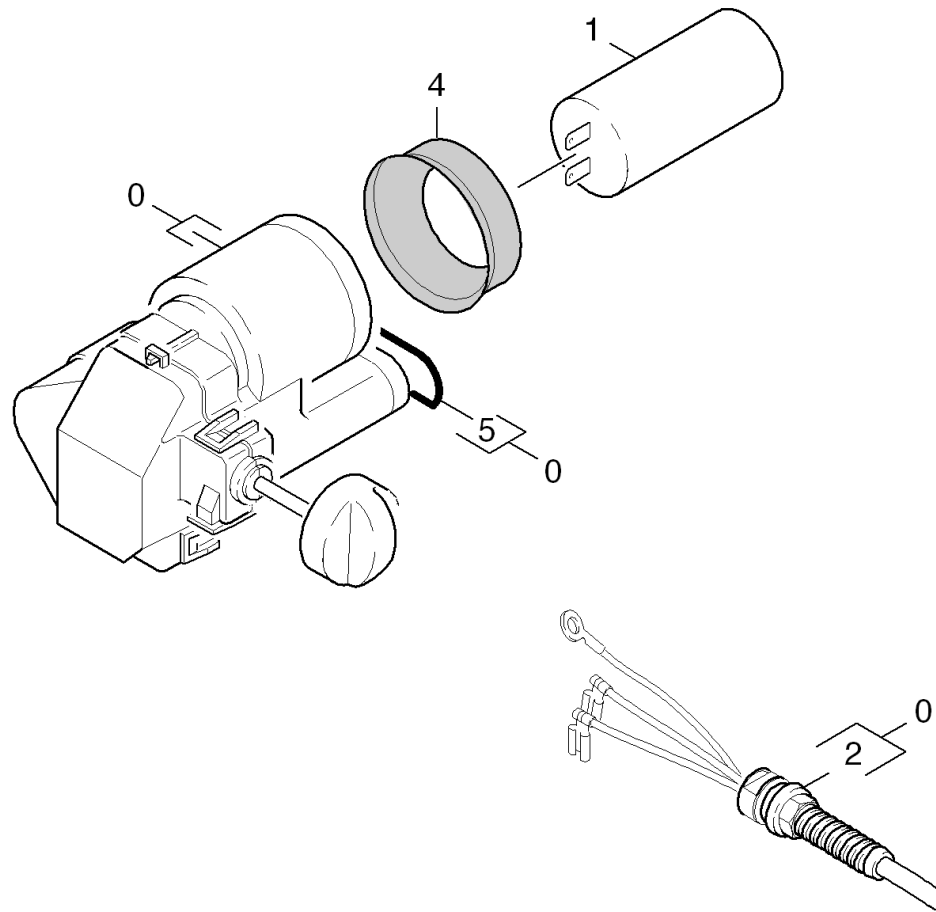
## 5.1 Caja eléctrica



## 5.1 Caja eléctrica

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
0	Caja eléctrica 1.630-202.0	90015600	1		
1	CONDENSADOR 65MUEF	90850360	1		
2	Cable con clavija de enchufe 1.630-202.0	90841790	1		
4	Anillo de obturación condensador d.45, 7	90804210	1		
5	Anillo de guarnicion 20 x 2	90814170	1		

## 5.2 Caja eléctrica



## 5.2 Caja eléctrica

POS	DESCRIPCIÓN INFORMACIONES ADICIONALES	REFERENCIA	PIEZA	DESDE NO.DESER.	HASTA NO.DESER.
0	Caja eléctrica K5.93 (C=65mF) * <a href="#">1.630-203.0</a>	90123250	1		
1	CONDENSADOR 65MUJEF	90850360	1		
2	Cable con clavija de enchufe <a href="#">1.630-203.0</a>	90841490	1		
4	Anillo de obturación condensador d.45, 7	90804210	1		
5	Anillo de guarnicion 20 x 2	90814170	1		





## Liste des pieces de rechange

(16302020) K 5.93M \*CA

(16302030) K 5.93M PLUS

## DE HINWEISE

### Weitere Sprachen:

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) im Bereich Service.

Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

### Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

### Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

### Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

### Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

### Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

## EN INSTRUCTIONS

### Other languages:

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) in the Service division.

The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

### Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

### Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

### Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

### Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

### Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

## FR REMARQUES

### Autres langues:

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) dans le menu Service.

La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

### Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composants utilisées dans la construction.

### Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

### Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

### Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

### Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

## IT AVVERTENZE

### Altre lingue:

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

### Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

### Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

### Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

### Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

### Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

## ES INDICACIONES

### Otros idiomas:

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

### Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

### Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de = 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

### Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

### Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

### Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

## PL WSKAZÓWKI

### Pozostałe języki:

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

### Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

### Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

### Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

### Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

### Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

## **RU УКАЗАНИЯ:**

### **Другие языки:**

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service  
Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

### **Указание количества:**

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

### **Товар, продаваемый на метры:**

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

### **Варианты исполнения/заводские номера:**

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

### **Лакированные детали:**

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

### **Технические изменения:**

Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

# TABLE DES MATIÈRES

## 1.0 Boitier

## 2.0 Kit pompe

### 2.1 Boitier de commande

### 2.2 Commande à action rectiligne

## 3.0 Moteur

## 4.0 Accessoires

### 4.1 Pistolet pulvérisateur à main

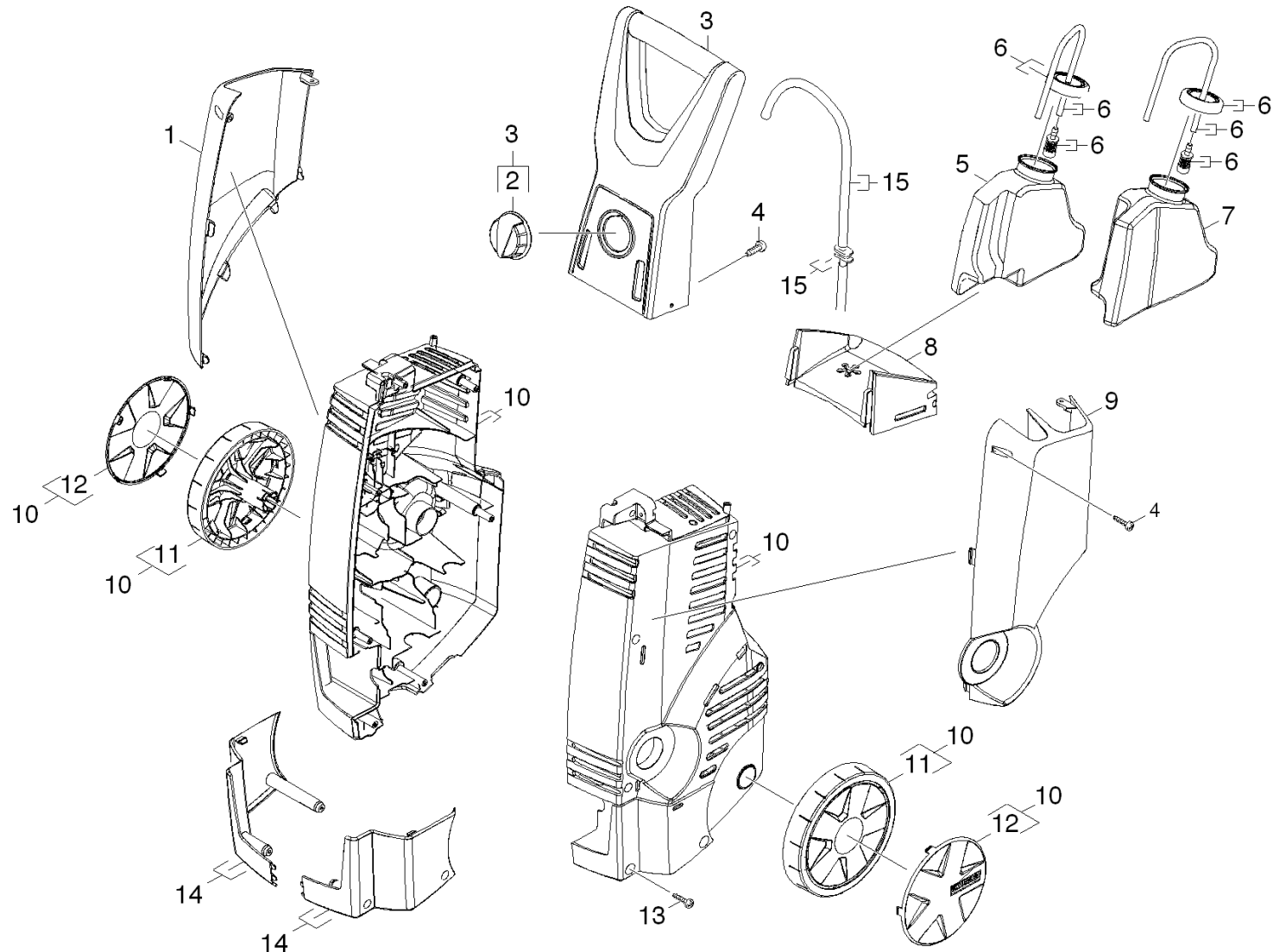
### 4.2 Lance d'incendie

## 5.0 Armoire électrique

### 5.1 Armoire électrique

### 5.2 Armoire électrique

# 1.0 Boitier



## 1.0 Boitier

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
1	Support accessoires gauche K3.93/5.93	90371600	1		
2	Vanne de dosage chimie	45800000	1		
3	Poignee complet K5.93	90120570	1		
4	Vis 4x22	90862030	4		
5	Reservoir detergent droite K X.93M	90371670	1		
6	Filtre detergent complet	90117110	2		
7	Reservoir detergent gauche K X.93M	90371660	1		
8	Support reservoir K X.93M	90371490	1		
9	Support accessoires droite K3.93/5.93	90371610	1		
10	Paire de boîtiers complet	90013740	1		
11	Roue neutre D160	90371550	2		
12	Enjoliveur argent D160	90371800	2		
13	Vis Hi-Lo d.4x22 Torx-d.7,5	90861730	11		
14	Pare-choc complet K5.93	90371640	1		
15	Tuyau flexible detergent complet 520mm	90117120	1		

## 2.0 Kit pompe

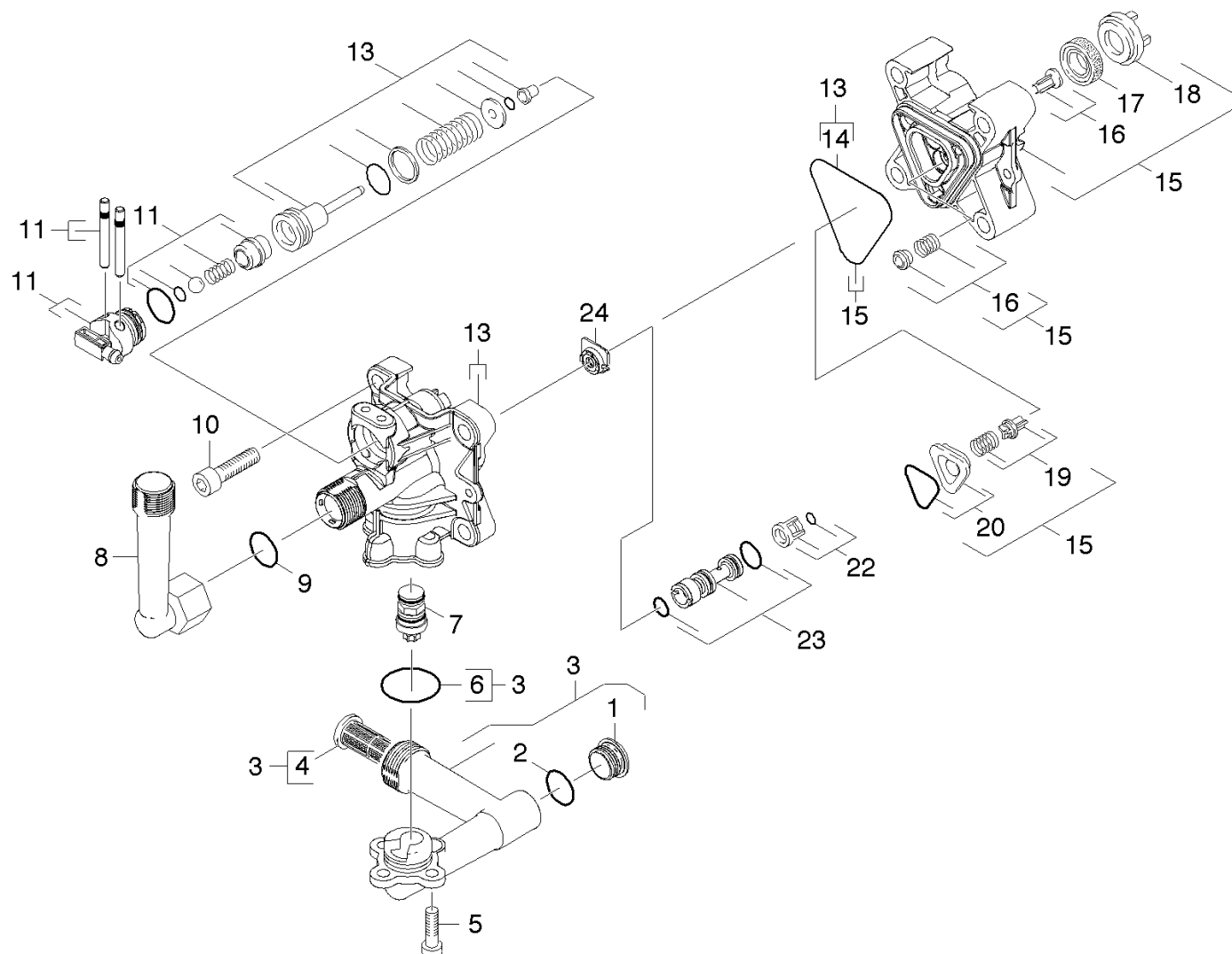
2.1 Boitier de commande

2.2 Commande à action rectiligne





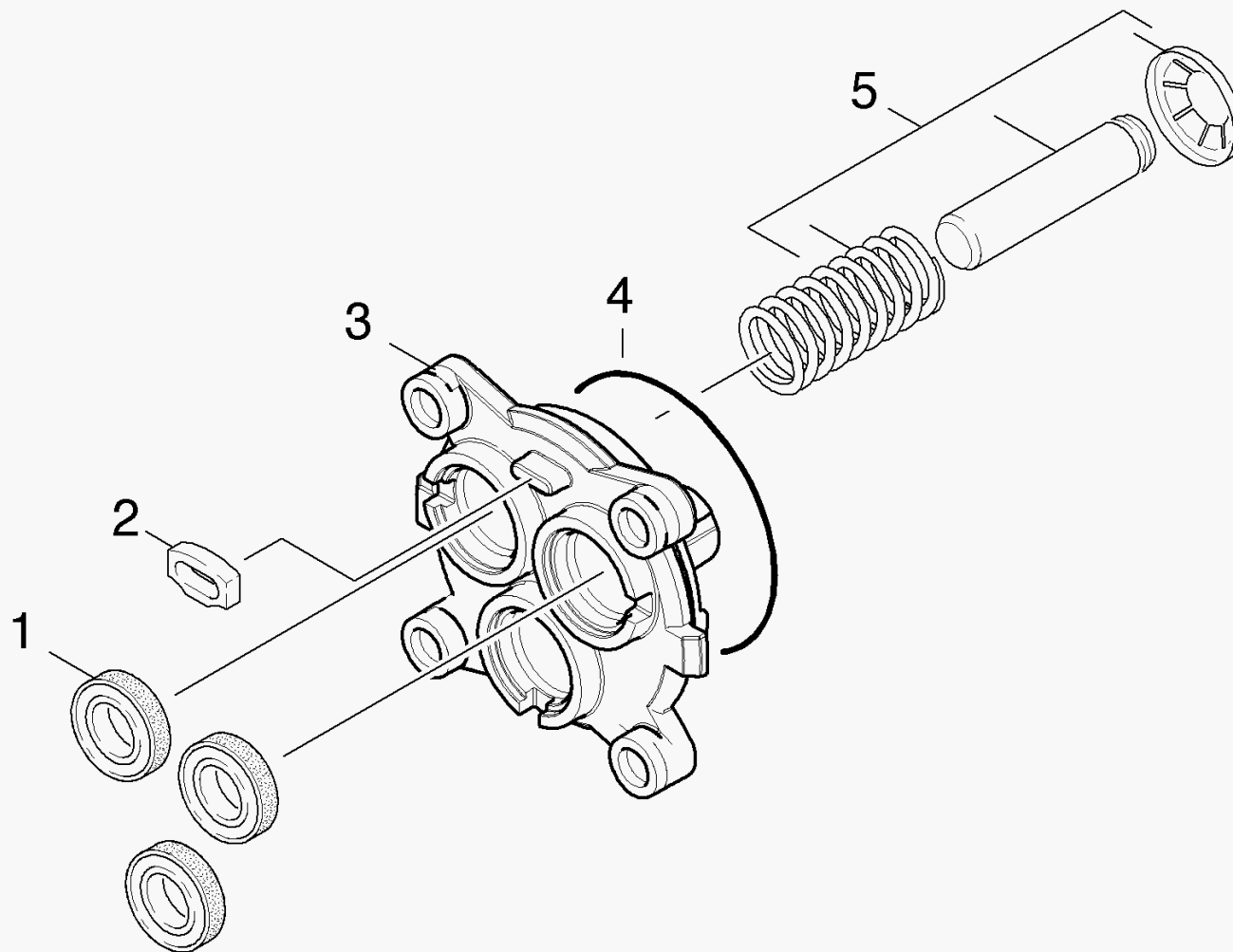
## 2.1 Boitier de commande



## 2.1 Boitier de commande

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
1	SCREW.PLUG	90368980	1		
2	Baque d'etancheite 15x2	90814020	1		
3	Raccord d'aspiration	90013520	1		
4	Filtre fin	57315980	1		
5	SCREW M6X16 TORX TRILOBATA	90861990	3		
6	Baque d'etancheite 20 x 2	90814170	1		
7	BY-PASS VALVE	90012810	1		
8	CONNECTION	90012790	1		
9	Baque d'etancheite 10 x 2 NBR 70	63621510	1		
10	Vis a tete cylindrique M8x65 -8.8-A2E I	73061510	4		
11	Kit de pièces de rechange chimie	90012770	1		
13	SPARE PART	90012730	1		
14	Joint formee	90814240	1		
15	Headtube	90012740	1		
16	Preforme complet	90011100	1		
17	Joint a levres	63628750	3		
18	Backup Ring	90370590	3		
19	VALVE	90012750	1		
20	JOINING PIECE	90012760	1		
22	Cache complet	90118120	1		
23	Injecteur detergent complet	90118130	1		
24	Ecarteur	90371420	1		

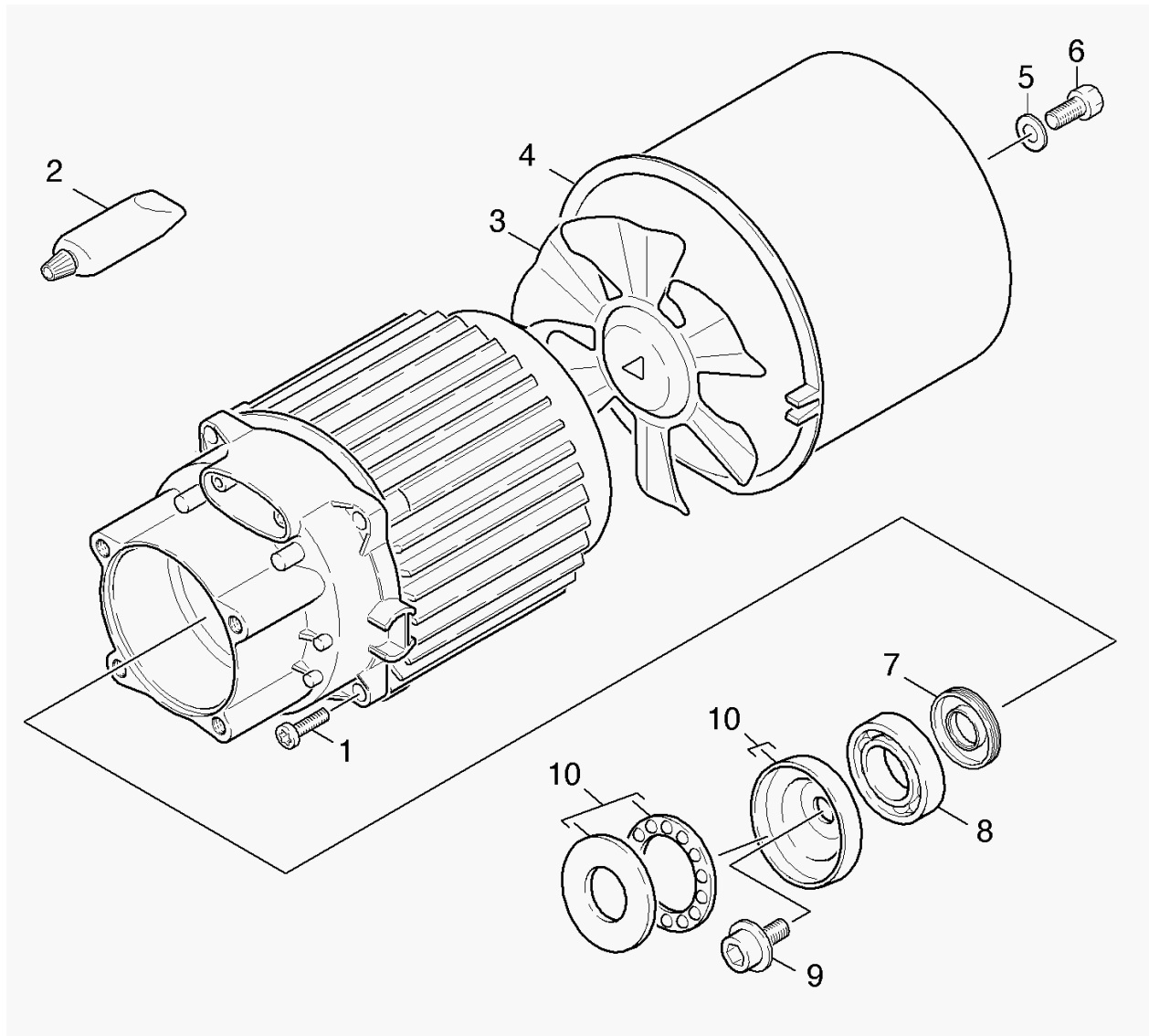
## 2.2 Commande à action rectiligne



## 2.2 Commande à action rectiligne

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
1	JOINT	69640260	3		
2	Joint	90480710	1		
3	THRUST GUIDANCE	90420500	1		
4	Baque d'etancheite 62x3 NBR 70Shore	90804260	1		
5	Piston complet	90013260	1		
	3 PIECES				

### 3.0 Moteur



### 3.0 Moteur

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
1	Vis M 5x20	90861850	4		
2	Graisse fluide 50ml	69640920	1		
3	Roue de ventilateur	90391880	1		
4	ENVELOPPE MOTEUR	69640900	1		
5	Rondelle en éventail A8,4-FSt-A3E DIN67	73122330	1		
6	Vis hexagonale M8x16-8.8-A2E ISO 4017	73043950	1		
7	Bague d'étanchéité 17x35x5	90780070	1		
8	Roulement a bille 6303 -St DIN 625	74010100	1		
9	Vis avec rondelle M 8x16	90861690	1		
10	Disque en nutation	90013020	1		

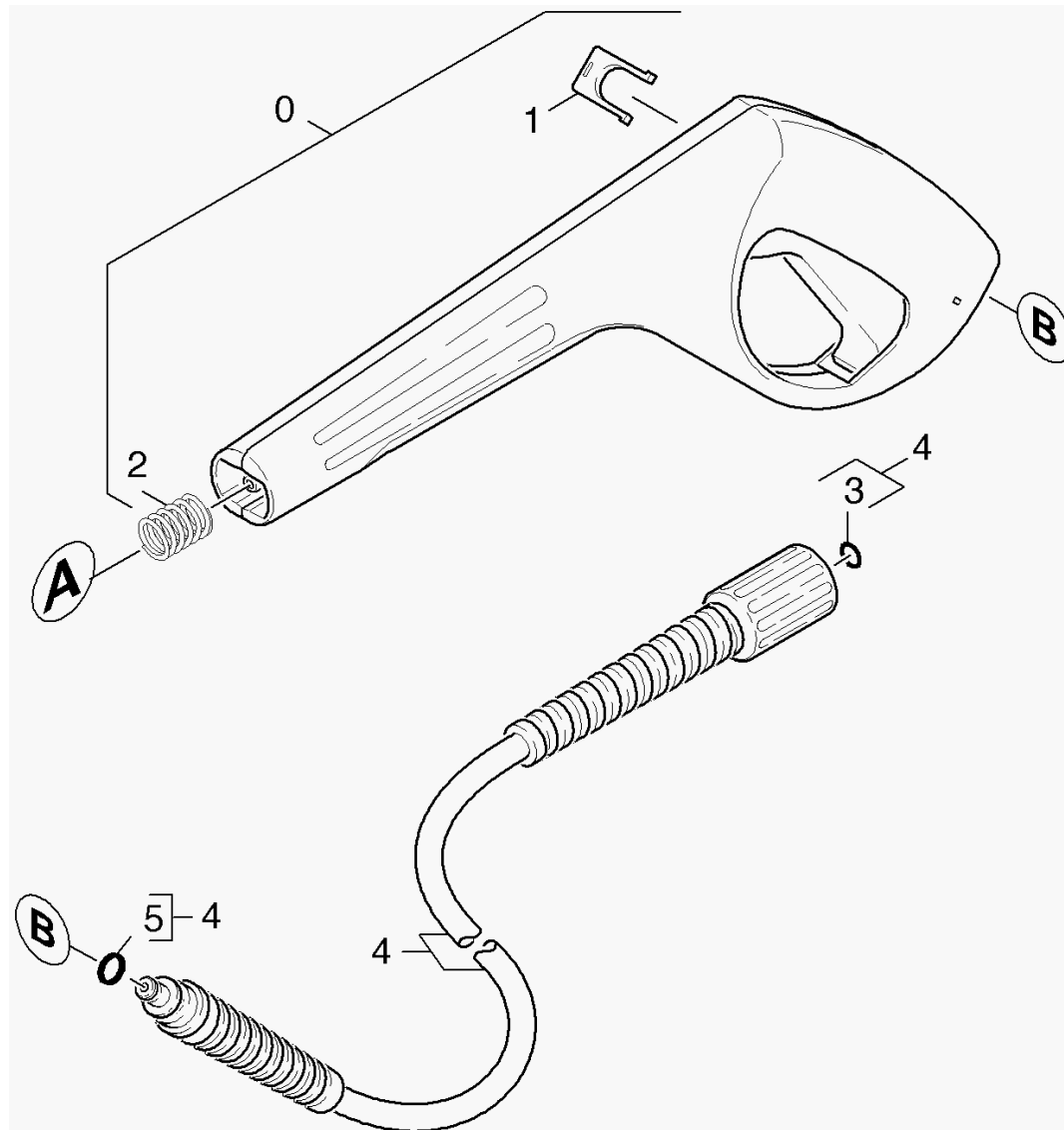
## 4.0 Accessoires

4.1 Pistolet pulvérisateur à main

4.2 Lance d'incendie



## 4.1 Pistolet pulvérisateur à main

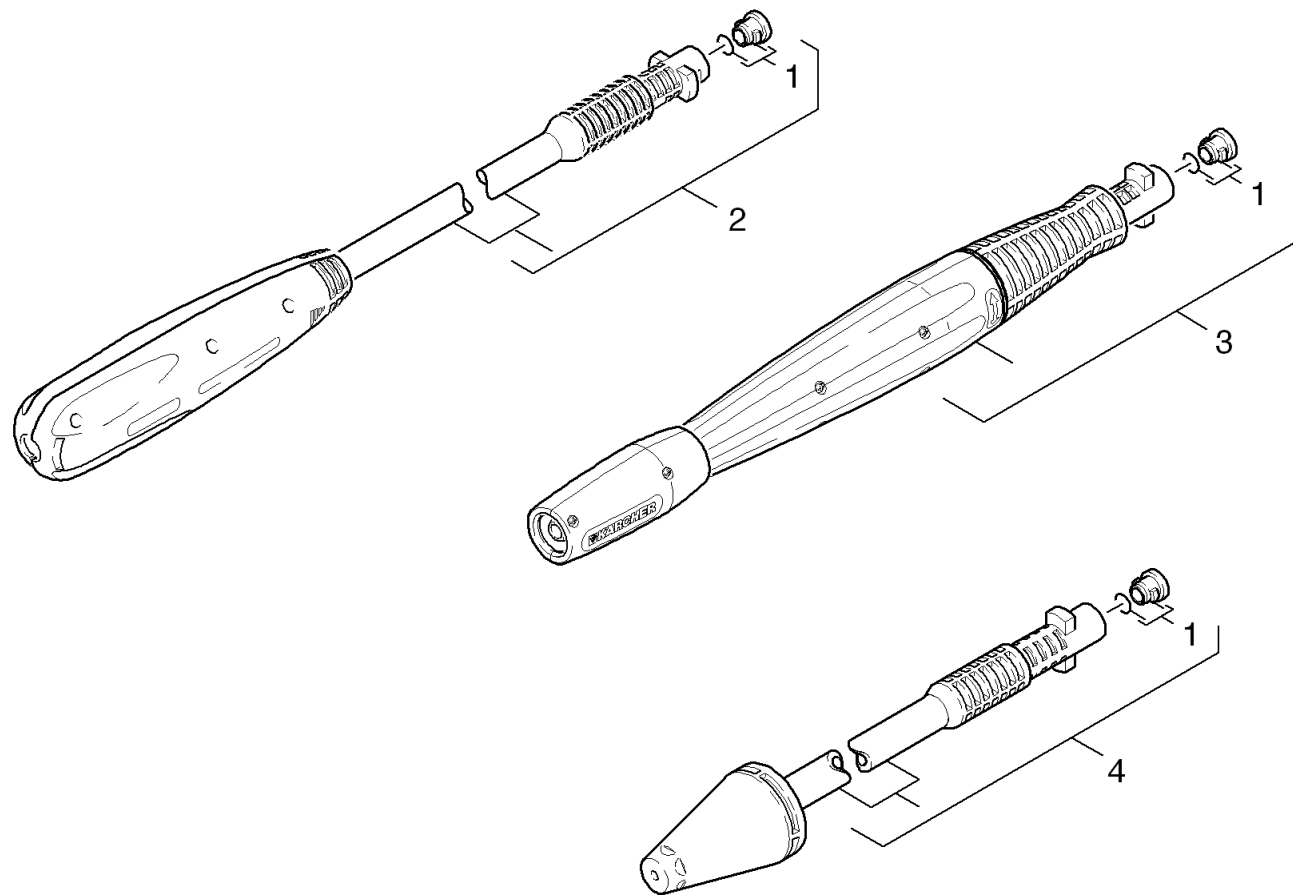




## 4.1 Pistolet pulvérisateur à main

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
0	Poignée-pistolet séries 500, 600 et 700	26412030	1		
1	BRIDE DE FIXATION	50371640	1		
2	Ressort a pression	53324640	1		
3	Lot de pièces de rechange baque d'etanch	28802960	1		
4	Tuyau flexible haute pression 9/16MPa	63904630	1		
5	BAQUE DETANCHEITE 6x2	63631980	1		

## 4.2 Lance d'incendie



## 4.2 Lance d'incendie

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
1	Kit de joints toriques	26407290	1		
2	Constitution des stocks terminer	77779990	1		
3	VPS K5 0287	47605270	1		
4	BUSE JET ROTATIF LP/027	47639910	1		

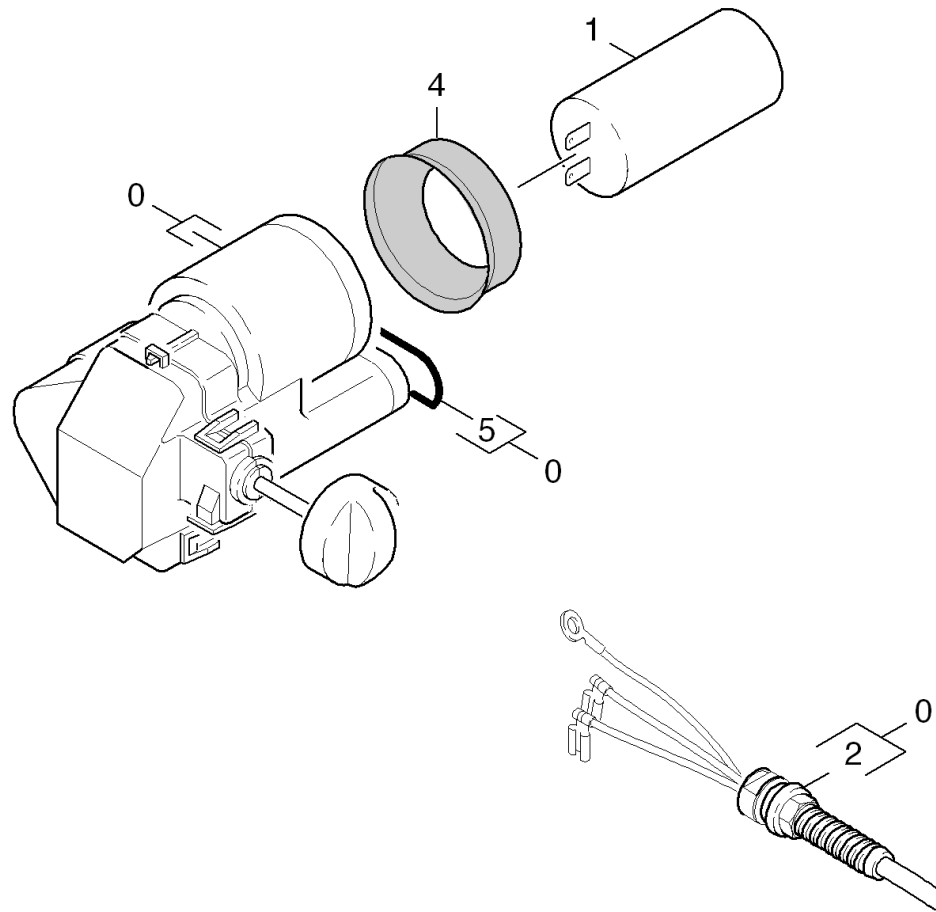
## 5.0 Armoire électrique

5.1 Armoire électrique

5.2 Armoire électrique



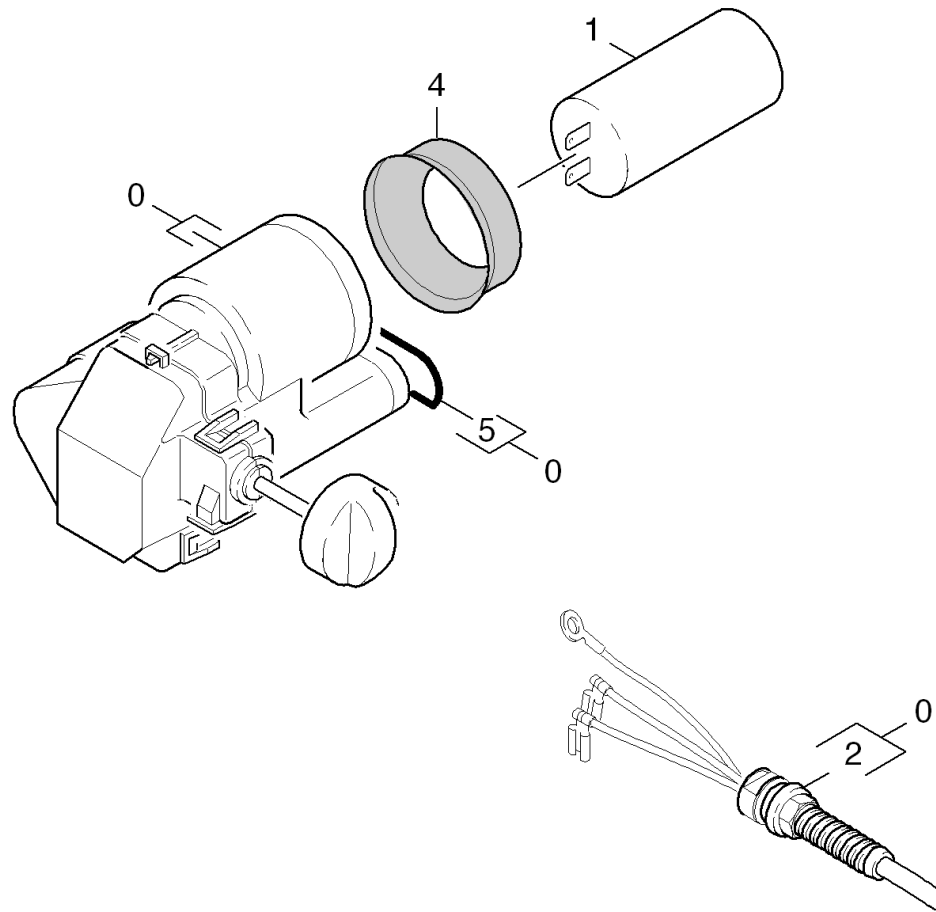
## 5.1 Armoire électrique



## 5.1 Armoire électrique

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
0	Armoire électrique <a href="#">1.630-202.0</a>	90015600	1		
1	CONDENSATEUR 65MUEF	90850360	1		
2	Cable avec fiche <a href="#">1.630-202.0</a>	90841790	1		
4	Bague d'etancheite condensateur d.45, 70	90804210	1		
5	Baque d'etancheite 20 x 2	90814170	1		

## 5.2 Armoire électrique



## 5.2 Armoire électrique

POS	DÉSIGNATION INFORMATIONS ADDITIONNELLES	RÉF.NO	PIÈCE	DU NR. DE SER.	JUS. SER.NR.
0	Armoire électrique K5.93 (C=65mF) * <a href="#">1.630-203.0</a>	90123250	1		
1	CONDENSATEUR 65MUEF	90850360	1		
2	Cable avec fiche <a href="#">1.630-203.0</a>	90841490	1		
4	Bague d'etancheite condensateur d.45, 70	90804210	1		
5	Baque d'etancheite 20 x 2	90814170	1		